

Васьбиева Динара Гиниятулловна

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА КЕЙСОВ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

В статье рассматриваются особенности использования метода кейсов в обучении студентов неязыкового вуза иностранному языку для профессионального общения. Показаны преимущества данного метода в развитии коммуникативной компетенции и профессиональной компетентности обучаемых. Обсуждаются проблемы, связанные с его применением в учебном процессе.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2015/10-2/11.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2015. № 10 (52): в 2-х ч. Ч. II. С. 48-50. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2015/10-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 378.14

Педагогические науки

В статье рассматриваются особенности использования метода кейсов в обучении студентов неязыкового вуза иностранному языку для профессионального общения. Показаны преимущества данного метода в развитии коммуникативной компетенции и профессиональной компетентности обучаемых. Обсуждаются проблемы, связанные с его применением в учебном процессе.

Ключевые слова и фразы: метод кейсов; профессиональное общение; преподавание иностранного языка; неязыковой вуз; коммуникативная компетенция; профессиональная компетентность.

Васьбиева Динара Гиниятулловна, к.э.н., доцент

Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации
dinara-va@list.ru

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА КЕЙСОВ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ[©]

Глобализация информационной, коммуникативной, профессиональной и других сфер современного общества, развитие мирохозяйственных связей вызвали большой интерес к углубленному изучению профессионального аспекта иностранного языка [2, с. 38]. К числу наиболее «продвинутых» активных методов преподавания иностранного языка для профессионального общения относится метод кейсов, сущность которого заключается в иноязычном обсуждении обучаемыми ситуаций из бизнес-практики в искусственно созданной профессиональной среде [1, с. 207].

Существует целый ряд определений метода кейсов. Большинство исследователей при этом едины во мнении, что данный метод строится вокруг ситуации, которая является объектом изучения [7; 8; 10; 11]. Ситуация должна быть:

- комплексной функциональной единицей;
- рассмотрена в естественном контексте с использованием различных методов;
- современной.

М. В. Куимова, Д. Е. Евдокимов и К. В. Федоров характеризуют кейс как «описание ситуации, которая имеет место в той или иной практике и содержит в себе некоторую проблему, требующую разрешения» [4, с. 89]. На наш взгляд, данное определение не охватывает всей многогранности данного метода обучения и не подчеркивает все его преимущества.

Определение метода кейсов достаточно четко сформулировал П. Скейлс, который рассматривал его как метод изучения конкретных ситуаций, как учебную деятельность, ориентированную в основном на студентов и основанную на реальных жизненных ситуациях. Это события или проблемы с контекстуальной информацией, которые предоставляют обучающимся возможность применить свои знания, совершенствовать навыки упорядочивания информации, выявлять и решать проблемы [9, р. 111].

Метод кейсов, зародившийся в начале XX века в Школе бизнеса Гарвардского университета, использовался для изучения студентами прецедентов из деловой и юридической практики, в ходе которого проводился анализ большого количества материала. При этом следует отметить, что американский подход (Гарвардская школа) нацелен на поиск единственно правильного решения, тогда как европейский (Манчестерская школа) – на поиск разнообразных решений представленной проблемы.

В настоящее время метод кейсов широко используется в преподавании юриспруденции, медицины, экономики, менеджмента, а также иностранного языка в неязыковом вузе. По утверждению К. У. Гроссе, кейсы, используемые на занятиях по деловому иностранному языку, изучаются с привлечением различных методов и, как правило, основываются на аутентичном материале, который знакомит студентов с реальными проблемами, требующими анализа и решения, в то время как более традиционное наполнение занятия сводится к диалогам и текстам для чтения по различным темам. Данный метод является своего рода интегрированным профессиональным подходом, который развивает умения чтения, письма, говорения и аудирования [6, р. 132].

Целесообразность использования метода кейсов в обучении иностранному языку будущих специалистов любого неязыкового направления подготовки и профиля объясняется тем, что обучающиеся изучают и обсуждают конкретные случаи, решают задачи с помощью иностранного языка. Преимущество данного метода заключается в формировании у студентов не только коммуникативной компетенции, но и профессиональной компетентности, поскольку он позволяет развивать умения:

- 1) сочетать теорию и практику для решения задач;
- 2) интегрировать знания из различных областей и решать задачи, требующие абстрактного мышления и анализа;
- 3) эффективно работать индивидуально, в качестве члена команды, а также руководить командой;

- 4) оценивать условия и выбирать необходимую информацию;
- 5) критически оценивать ситуацию, интерпретировать данные и делать выводы;
- 6) нестандартно мыслить;
- 7) принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях;
- 8) аргументировано высказывать свою точку зрения, что, в свою очередь, развивает чувство ответственности за принятое решение;
- 9) думать на иностранном языке, решать конкретные задачи, используя иностранный язык.

А. М. Долгоруков отмечает следующие сильные стороны данного метода:

- 1) использование принципов проблемного обучения;
- 2) предоставление возможности для командной работы;
- 3) формирование навыков обобщения информации;
- 4) развитие навыков распределения информации на главную и второстепенную [3].

Обучение иностранному языку для специальных целей на основе ситуационного анализа, во-первых, мотивирует студентов использовать иностранный язык для реального общения, создавая необходимую языковую среду; во-вторых, способствует эффективному развитию всех видов речевой деятельности (чтения, аудирования, говорения и письма); в-третьих, помогает формировать умения деловой коммуникации (проведение деловых встреч, обсуждение контракта, выступление с презентацией), а также ряд аналитических, творческих и социальных навыков. Каждый учебный кейс содержит описание конкретной ситуации, задания проблемного характера, вспомогательную информацию, необходимую для анализа и поиска решений. Кейс может быть представлен в мультимедийном или печатном виде, дополнен наглядным материалом (фотографиями, таблицами, диаграммами). Изучив внимательно ситуацию вместе со студентами, преподаватель может попросить их представить, например, краткую или справочную информацию о компании, как на Рисунке 1. Информация, извлекаемая студентами при изучении кейса, будет использована для дальнейшего анализа.

<ul style="list-style-type: none"> • Company Name <ul style="list-style-type: none"> ◦ <i>Zumospa</i> • Activity <ul style="list-style-type: none"> ◦ <i>food and drinks</i> • Head Office <ul style="list-style-type: none"> ◦ <i>Valencia, Spain</i> • History <ul style="list-style-type: none"> ◦ <i>developed nationally, then globally, with acquisitions worldwide</i> • Methods <ul style="list-style-type: none"> ◦ <i>innovative advertising and marketing; careful selection of products; marketing round the world through regional offices</i> • Product Range <ul style="list-style-type: none"> ◦ <i>food and drink products, household names</i>
--

Рис. 1. Пример визуального представления справочной информации в кейсе (заимствовано из источника [5])

Работа студентов с кейсом включает следующие этапы: ознакомление с ситуацией; анализ информации; поиск решения; выявление преимуществ и недостатков каждого предложенного решения; оценка альтернатив; презентация результатов; оценивание участников; подведение итогов. При этом преподавателю, на наш взгляд, отводится роль ведущего, который выступает со вступительным и заключительным словом, направляет дискуссию, задает вопросы и фиксирует ответы студентов, поддерживает деловой настрой в аудитории, оценивает вклад студентов в анализ ситуации, а также результат работы с точки зрения объективности, обоснованности, систематичности и оптимальности.

Оценка работы студентов имеет свою специфику, особенно если результатом решения проблемы, заложенной в кейсе, является подготовка презентации в *PowerPoint*, создание брошюры, видеоролика и т.п. В таких случаях надо помнить о том эмоциональном эффекте, который оказывает оценка на студента. Оценка, данная преподавателем, может способствовать формированию чувства уверенности, правильной самооценки, а может, наоборот, сделать его неуверенным в собственных силах, а значит – сформировать отрицательную мотивацию.

Интересно заметить, что, наряду с такими традиционными методами оценки сформированности профессиональной коммуникативной компетенции студентов, как тест или экзамен, может быть использован собственно метод кейсов. Уже при презентации кейса преподавателем студенты получают возможность принимать активное участие в обсуждении сценария, демонстрируя при этом свои знания, приобретенные к данному моменту, сформированные языковые навыки и речевые умения. Работа над кейсом позволяет выяснить, насколько обучаемые могут применить полученные знания на практике. Групповое взаимодействие, использование творческого потенциала в учебно-профессиональной деятельности дают возможность студенту раскрыться, увидеть реальность, значимую и достойную для изучения, задуматься о важности собственного развития.

В заключение подчеркнем, что искусственно созданная благодаря применению метода кейсов профессиональная микросреда способствует развитию у студентов способности использовать иностранный язык как средство общения, как инструмент для решения профессионально-значимых проблем, самосовершенствоваться и овладевать иноязычной речевой деятельностью в контексте специальности.

Список литературы

1. **Васьбиева Д. Г.** Использование кейс-метода в практике преподавания делового английского языка // Фундаментальные и прикладные исследования кооперативного сектора экономики. 2013. № 1. С. 207-211.
2. **Васьбиева Д. Г.** Кейс-метод как одна из наиболее эффективных методик преподавания делового английского языка // Научное обозрение: гуманитарные исследования. 2014. № 10. С. 38-43.
3. **Долгоруков А. М.** *Case study* как способ (стратегия) понимания // Практическое руководство для тьютора системы открытого образования на основе дистанционных технологий / под ред. А. М. Долгорукова. М.: Центр интенсивных технологий образования, 2002. С. 21-44.
4. **Куимова М. В., Евдокимов Д. Е., Федоров К. В.** Метод *case-study* в обучении иностранному языку студентов старших курсов неязыковых специальностей // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 3 (21). Ч. 1. С. 88-90.
5. **Cotton D., Falvey D., Kent S.** Market Leader. Business English Course Book. Upper-Intermediate. 3rd ed. Harlow – Essex: Pearson, 2012. 176 p.
6. **Grosse C. U.** The Case Study Approach to Teaching Business English // English for Specific Purposes. 1988. Vol. 7. P. 131-132.
7. **Merriam S. B.** Qualitative Research and Case Study Applications in Education. 2nd ed. San Francisco – CA: Jossey-Bass Publishers, 1998. 275 p.
8. **Miles M. B., Huberman A. M.** Qualitative Data Analysis: An Expanded Sourcebook. 2nd ed. Thousand Oaks – CA: Sage, 1994. 352 p.
9. **Scales P.** Teaching in the Lifelong Learning Sector. 2nd ed. Maidenhead – Berkshire: Open University Press, 2012. 344 p.
10. **Stake R. E.** Case Studies // Strategies of Qualitative Inquiry / ed. by N. K. Denzin, Y. S. Lincoln. Thousand Oaks – CA: Sage, 1998. P. 86-109.
11. **Yin R. K.** Case Study Research: Design and Methods. 2nd ed. Thousand Oaks – CA: Sage, 1989. 168 p.

**USING CASE STUDY IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE FOR PROFESSIONAL COMMUNICATION
IN A NON-LINGUISTIC INSTITUTE OF HIGHER EDUCATION**

Vas'bieva Dinara Giniyatullova, Ph. D. in Economics, Associate Professor
Financial University under the Government of the Russian Federation
dinara-va@list.ru

The article examines the peculiarities of using the case studies for professional communication while teaching the students of non-linguistic institutes of higher education. The advantages of this method in the development of communicative competency and professional competence of learners are shown. The problems, connected with its use in the learning process, are discussed.

Key words and phrases: case study; professional communication; teaching a foreign language; non-linguistic institute of higher education; communicative competency; professional competence.

УДК 82.0

Филологические науки

Статья посвящена изучению романа Б. К. Зайцева «Дом в Пасси». В работе роман рассматривается с точки зрения присутствия в нем такого феномена как «парижский текст» первой волны русской эмиграции. В исследовании с помощью семиотического квадрата, который строится на оппозициях, делается попытка расшифровать смысл романа, его глубинное содержание, увидеть, как с помощью текста о городе раскрываются характеры и судьбы героев.

Ключевые слова и фразы: Б. К. Зайцев; эмиграция; «парижский текст»; текст о городе; литература русского зарубежья.

Володина Евгения Михайловна

Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена
jenulenk05@mail.ru

О «ПАРИЖСКОМ ТЕКСТЕ» В ТВОРЧЕСТВЕ Б. К. ЗАЙЦЕВА (РОМАН «ДОМ В ПАССИ»)[©]

Исследованию понятия текста уделяется большое внимание. На сегодняшний день существует множество текстов о городе: петербургский, берлинский и т.п. Целью нашего исследования является выделение и осмысление такого понятия как «парижский текст». Данное текстовое образование начало складываться в 1920-х годах, причиной тому послужила эмиграция. Многие из писателей-эмигрантов выбирали своей локацией Париж. Это были Тэффи, А. И. Куприн, И. С. Шмелев, Б. К. Зайцев, Г. Газданов. Большинство их текстов получали общий настрой, структуру, мотивы, топос действия. Все это дает нам возможность говорить о существовании «парижского текста». Сами тексты произведений строятся на основании семиотического квадрата, который